

®
novomatic

the world of gaming

NOVO
unity II™

marzo 2009
edición 13
issn 1993-4289
www.novomatic.com
magazine@novomatic.com

VEGA

THE BRIGHTEST STAR



IDEAS BECOME VISIONS! VISIONS BECOME REALITY!

The new global standard for AWP and payment terminals with the lockable removable cash box and diversified options, plus optional recycler

CURRENCY • TECHNOLOGY • SOLUTIONS

Europe:
Tel.: +49 211 5306 4550
sales@jcm-germany.com
jcmglobal.com



United Kingdom:
Tel.: +44 870 7702 863
ferreira@jcmglobal.co.uk
jcmglobal.com



EVENTOS

- ICE 2009___EL ICE LONDON SEÑALA EL CAMINO 6
- IGE/ATEI 2009___ASTRA Y NOVO CASINO UK DEMUESTRAN AVANCE, CALIDAD Y ÉXITO 12
- IMA 2009___EL ESPECTÁCULO BRILLANTE DE LÖWEN 36



MERCADO

- SPAIN___NOVO MULTI-ROULETTE™ EN EL GRAN CASINO DE MURCIA 16



EMPRESA

- GRUPO ADMIRAL___EL PERFIL DE UN LIDER EN EL MERCADO PERUANO 18
- AGI AFRICA___EXPANDIÉNDONOS EN TODO EL CONTINENTE 22
- IMA 2009___'GRAND CROWN RESORT', UN GRAN ATRACTIVO PARA LOS VISITANTES 26
- NOVOMATIC-HQ___ CONSTRUCCIÓN DE LA SEDE: EL AVANCE DEL EDIFICIO 32



PRODUCTOS

- CASINO KASSEL___DIVERSIÓN CON POKER ELECTRÓNICO EN VIVO 40



aviso legal

Para consultas, comentarios o posibilidad de anuncios de publicidad, sírvase contactarnos en magazine@novomatic.com

novomatic® – the world of gaming

publicado por:
austrian gaming industries gmbh
wiener strasse 158, 2352 gumpoldskirchen, austria
fn:109445z, landesgericht wiener neustadt

equipo editorial:
david orrick, max lindenbergh mba+e, andrea lehner, dr. hannes reichmann

arte y diseño:
christina eberan

impreso por:
grasl druck und neue medien
2540 bad voeslau, austria

Novo Unity™ II – The Ultimate Gaming Innovation



Multiplayer Networking

Multi-Game Functionality

- Build a whole electronic live game casino from a single system.
- Offer all electronic live games at each individual player station.
- Get a choice of Poker, Black Jack, Sic Bo, Baccarat and various Roulette versions all at your fingertips.

Practically Unlimited Number of Different Games

- Offer as many different tables of each game type as required.

Unrivalled Flexibility

- Create a complete future proof casino environment with the unique Novo Unity™ II system.
- All management tools are included on demand.
- Get a system which can create your entire future gaming floor.

N o v o m a t i c l e a d s , o t h e r s f o l l o w .

International Sales:

Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, E-mail: sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com

ESTIMADOS CLIENTES Y SOCIOS COMERCIALES,

Deseamos expresar nuestro agradecimiento por su visita masiva a nuestros stands en IGE, Londres, IMA en Düsseldorf y en la Expo de Juegos de Belgrado. Su participación activa ha garantizado una puesta en marcha altamente exitosa para el 2009 del grupo Novomatic. Los resultados IGE muestran particularmente que aún en tiempos de vientos macroeconómicos en contra se ofrecen nuevas oportunidades a aquellas compañías que emplean el optimismo requerido.

Por un lado, Novomatic considera la tecnología innovadora como una fuerza principal de impulso. Sin embargo, también nuestra estrategia de inversión anticíclica garantiza el futuro crecimiento

de nuestro grupo y sus subsidiarias. Su reacción a nuestras nuevas tecnologías de juegos que fueron presentadas demuestra esta estrategia. Como posterior testimonio de este optimismo, léase nuestro informe en la pág. 32 de esta revista acerca del avance en la construcción de nuestra nueva oficina principal.

Inspirémonos en esta filosofía positiva del grupo Novomatic: cooperemos juntos para garantizar la futura prosperidad de toda nuestra industria.

Dr. Franz Wohlfahrt
CEO, Novomatic AG





El stand de Novomatic, en EN ICE 2009.

EL ICE DE LONDRES SEÑALA EL CAMINO

No se puede negar que el 2009 será un año desafiante pero una vez más el ICE de Londres le demostró a la industria internacional cómo se puede hacer frente al reto de manera exitosa. "El progreso a través de la innovación" fue el tema subyacente de la exhibición, un tema que Novomatic ha alcanzado con una variedad de atracciones nuevas que abrieron fronteras nuevas en el juego y que se convertirán en el nuevo tema de discusión de juego alrededor del mundo en los próximos meses.

En el ICE, Novomatic presentó una gran diversidad de juegos nuevos para la línea sumamente exitosa de Coolfire™ II, junto con un nuevo y emocionante gabinete, garantizado para emocionar a los visitantes de casino en todo el mundo. La plataforma Coolfire™ II de video juego ha alcanzado su enorme éxito internacional gracias a resultados sensacionales, una confiabilidad sostenida y una variedad de juegos impresionantes. Ahora, en el 2009, Novomatic exhibe una línea nueva de juegos únicos y productos multijuegos para salas de casino internacionales, basados en esta plataforma tecnológicamente superior.

Los nuevos juegos Coolfire™ II incluyen juegos exitosos como el emocionante juego Buffalo Thunder™ que se juega en 40 líneas y 5 rieles, múltiples juegos de 10 líneas y 5 rieles como el cuento de hadas de Cindereela™, Faust™, Gryphon's Gold™ deluxe y la aventura submarina Lord of the Ocean™ así como el escalofriante Midnight™ en 20 líneas y 5 rieles, sólo para nombrar algunos.

Novomatic también mostró varios juegos clásicos populares de todos los tiempos como Always Hot™ deluxe, Joker's Wild deluxe, Ultra Hot™ deluxe y Draw Poker deluxe que han sido adaptados y transferidos a la plataforma Coolfire™ II para que ahora se encuentren disponibles en la creciente variedad de combinaciones de multijuegos.

Estrenos del juegos Coolfire™ en el ICE 2009:

Air Racer™
 Always Hot deluxe™
 Buffalo Thunder™
 Cindereela™
 Draw Poker deluxe
 Faust™
 Gingo™
 Gryphon's Gold™ deluxe



Novomatic Electronic Roulette

Novomatic electronic roulette games add new dimensions of fun, flexibility and future proofing to every casino floor. Powered by **Novo Unity™ II**, **Novo TouchBet® Live-Roulette**, **Novo Multi-Roulette™** and **Novo Flying Roulette™** offer fast-paced Roulette action and excitement on connected player terminals in a secure single system environment.

Make **Novo TouchBet® Live-Roulette**, **Novo Multi-Roulette™** and **Novo Flying Roulette™** part of your **Novo Unity™ II** multi-game selection and give your players the freedom to choose Roulette, Baccarat, Black Jack, Keno and Sic Bo without moving from their favourite seat.

Novo Unity™ II
The Ultimate Gaming Innovation



Novomatic leads, others follow.

International Sales:

Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, E-mail: sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com

Joker's Wild *deluxe*
 Lord of the Ocean™
 Midnight™
 Sizzling Stars™
 Ultra Hot™ *deluxe*
 Wild West Cash™

Estrenos del juegos Coolfire™ I en el ICE 2009:

Down Under™
 Fruits for All™
 Naughty 'n' Nice™
 Xtra Hot™

Una atracción que congregó a muchos visitantes en el stand de Novomatic fue la nueva variedad de gabinetes multijuegos, que ofrecen la última generación de destacados multijuegos Coolfire™ II.

Las últimas combinaciones multijuegos Super-V+ Gaminator®, que exhiben muchos juegos nuevos así como bestsellers demostrados, se presentaron en el popular gabinete Super-V+ Gaminator®, así como en el totalmente nuevo e innovador gabinete Super-V+ Gaminator® ST (Slant Top). Esta nueva atracción del casino presenta una pantalla de fondo de 26", una pantalla superior de 26" así como una tercera pantalla en la parte superior en formato de pantalla 16:5, ya sea para información de juego o para visualización de jackpot PowerLink™. Así como el reciente gabinete Novo-Vision™ Slant Top I, este nuevo gabinete slant top también exhibe la innovadora característica Flip Screen que permite que el jugador cambie el juego principal desde la pantalla del fondo hasta la pantalla superior para jugar en una posición perfectamente ergonómica.

También se exhibieron en Londres cuatro nuevos juegos para la plataforma de juegos Coolfire™ I: Down Under™, Fruits for All™, Naughty 'n' Nice™ y Xtra Hot™. Los nuevos juegos se incorporan a las últimas versiones del bestseller internacional Multi-Gaminator® – con no menos de 35 combinaciones de multijuegos internacionales en total.



Empresa de gran escala para grandes negocios

Traer todos los nuevos productos al ICE en Londres requirió un esfuerzo digno de un ejército en movimiento. Novomatic usó siete camiones para transportar los productos y equipos de Austria al Reino Unido. La flota también llevó cinco toneladas de material de catering y equipo para brindar la hospitalidad tradicional en el stand de Novomatic y hubo también más de 200 personas del personal cuyos requerimientos de transporte y alojamiento debían ser coordinados efectivamente.

Jens Halle, Director Ejecutivo de Austrian Gaming Industries GmbH dijo: "El ICE en Londres siempre es lo más destacado para Novomatic en el calendario anual del espectáculo y es la exhibición más grande e importante a la que asistimos cada año. El esfuerzo requerido para presentar nuestros productos a nuestros visitantes es inmenso pero es una parte vital de nuestra estrategia comercial. Los beneficios de poder reunirse con cada uno de nuestros visitantes personalmente son enormes y nos enorgullecemos mucho al presentar nuestros nuevos productos cada año en el ICE."

Novo Unity™ II - La Última Innovación del Juego

Con una flexibilidad incomparable para la administración del casino y una diversidad de juegos única para el visitante, la



nueva plataforma de juegos para múltiples jugadores de Novomatic, Novo Unity™ II fue el punto de interés absoluto de la exhibición de Londres. Novomatic presentó esta nueva plataforma para múltiples jugadores y marcó el inicio de una nueva era con una instalación integrada de multijuegos.

Este año, más de la mitad del espacio del stand en Londres se dedicó a una presentación integral de la multiplicidad de nuevas posibilidades que se han abierto gracias a esta innovación tecnológica para múltiples jugadores. Novo TouchBet® Live-Roulette, Novo Multi-Roulette™, Novo Flying Roulette™, Novo TouchBet® Live-Baccarat, Novo TouchBet® Live-Black Jack y Novo TouchBet® Live-Sic Bo, así como la nueva mesa de juego electrónico en vivo TX-01 que cuenta con Novo Texas Hold'em Poker™ y el Novo Wheel of Cash™ se instalaron en ICE en un gran entorno de red para múltiples jugadores.

La gama entera de juegos ha sido rediseñada gráficamente por completo en 3D y transferida a la nueva plataforma Novo Unity™ II, formando así un sistema interoperable de multijuegos electrónicos para múltiples jugadores en vivo que representa una nueva era para el futuro del juego.

Mejorando lo mejor

El desarrollo y la innovación han venido aumentando y expandiendo la línea de productos, pero los esfuerzos de creación de Novomatic demandan constantemente más. Mejorar lo mejor nunca es menos que un gran reto pero los ingenieros de Novomatic han combinado el conocimiento y la creatividad de juegos con la excelencia en ingeniería para tener éxito en desplazar el género de juegos electrónicos para múltiples jugadores que su compañía creó mucho antes. Con la nueva plataforma Novo Unity™ II, Novomatic ha dado un paso vital hacia el futuro del juego con un concepto pionero.

Novo Unity™ II es una plataforma innovadora para la operación flexible de todos los juegos para múltiples jugadores de Novomatic en un solo sistema en red. Permite que los operadores elijan cualquier número y combinación de juegos para múltiples jugadores

Novomatic para cada uno de los terminales individuales conectados. Esta nueva flexibilidad se basa en la estructura en red del nuevo diseño de instalación Novo Unity™ II. Un servidor de base de datos forma la interfaz central para la comunicación entre todos los servidores de juego enlazados, el cual contiene la información desde los dispositivos periféricos y los terminales para jugador individual.

Funcionalidad multijuegos

La estructura en red permite que el operador ofrezca actualmente a sus visitantes todos los juegos para múltiples jugadores enlazados en cada una de las estaciones de jugador conectadas. Un manejo de juego fácil a través del menú que opera con base en el servidor ofrece una flexibilidad incomparable para la administración del casino. El operador puede trazar un plano del diseño completo de toda la sala para jugadores múltiples, definir grupos individuales, desbloquear y bloquear ciertos juegos en terminales elegidos y por lo tanto adaptar flexiblemente su oferta de juegos para múltiples jugadores para cumplir con diversos requerimientos.

Para ampliar su gama de juegos para múltiples jugadores y agregar otro juego a su oferta el operador sólo necesita adquirir el paquete de software Novomatic, el servidor de juego requerido y la nueva periferia específica del juego, tales como un lector de tarjeta óptica para Baccarat o Black Jack, si fuese necesario. La gama de juegos disponibles incluye todas las versiones electrónicas para múltiples jugadores de Novomatic:

- Roulette: Novo TouchBet® Live- Roulette, Novo Multi- Roulette™ y Novo Flying Roulette™
- Black Jack: Novo TouchBet® Live-Black Jack y Novo Flying Black Jack™
- Baccarat (Punto Banco en algunos países): Novo TouchBet® Live-Baccarat y Novo Flying Baccarat™
- Sic Bo: Novo TouchBet® Live-Sic Bo, Novo Multi-Sic Bo y Novo Flying Sic Bo™
- Keno: Novo Multi-Keno™, Novo Flying Keno™ y Novo Rapid Keno™





- así como la nueva mesa para juego en vivo de 10 jugadores TX-01 para la gama Novomatic de juegos Póker y la Ruleta virtual versión Novo Wheel of Cash™, que se pueden jugar alternativamente en esta mesa.

La gama completa de juegos para múltiples jugadores de Novomatic ha sido desarrollada recientemente con el fin de satisfacer las demandas del juego moderno, emocionar a los clientes con diseños atractivos y ofrecer espacio para las múltiples características extra. Dichas características como la funcionabilidad de múltijuegos que permite que el jugador seleccione individualmente el tipo de juego así como la mesa específica en la que quiere jugar directamente en su terminal de jugador. A través de la pantalla para selección de juego, puede elegir el tipo de juego (Roulette, Baccarat, Sic Bo,...) y la mesa. Luego de cada juego, el visitante puede elegir cambiar a otra mesa del mismo juego ya que la pantalla de juego muestra constantemente la opción de todas las mesas disponibles. Otras características extra son la denomina-

ción múltiple y las opciones de múltiples idiomas, cámara en vivo (para las versiones Novo TouchBet® Live- y Novo Multi), así como una gran variedad de apuestas secundarias, menús de ayuda, botones de navegación general y pantallas de información.

Novo Unity™ II se desarrolló para ser la plataforma del futuro del juego para múltiples jugadores. Es un producto demostrado para el futuro, en el cual pueden confiar los operadores y constituye la base de varios desarrollos de nuevos productos de Novomatic que influenciarán significativamente en las salas de juego en todo el mundo.

En el ICE los visitantes tuvieron la oportunidad de probar las nuevas funcionalidades en los gabinetes de Novo-Vision™ Slant Top II y Novo-Bar™ (versión Slant Top), así como en dos mesas de juego en vivo para 10 jugadores, ambas exhibiendo Novo Texas Hold'em Poker™ y el Novo Wheel of Cash™. ■



PROVEN PERFORMANCE. INCREASED PROFITS.



MEI CASHFLOW® SC

Request the product that provides unrivaled security and acceptance rates, leading to satisfied players and more money in the cashbox.

Our reputation has been built on the production of more than 3 million note acceptors. That experience, combined with a commitment to technology and individual customer service, has resulted in the ability to provide the best products for you and your customers. MEI's products are relied upon by its customers for more than two billion transactions a week in over 100 countries.

Learn what MEI can offer your operation.

Contact a MEI representative at +44 (0) 118 938 1100

for proven performance with every transaction.

mei.

www.meigroup.com





El stand de Astra en ICE/ATEI 2009.

ASTRA Y NOVO CASINO UK DEMUESTRAN AVANCE, CALIDAD Y ÉXITO EN IGE/ATEI 2009.

Astra Games – Parte del Grupo Novomatic – dio a conocer una variedad de productos de gran inventiva y pensamiento creativo en el IGE 2009. Con una presencia previa inigualable en la considerable historia ATEI de Astra, los stands 4120 & 4220 fueron la plataforma para una colección de juegos, gabinetes y conceptos los cuales establecieron un marcador claro en las intenciones de Astra para el 2009, y se logró una presentación que combina placer y reconocimiento por parte de los socios de la industria.

“La inversión que pusimos en el desarrollo en el 2008 realmente proporcionó dividendos en el GE/ATEI 2009”, declaró Zane Mersich, Director Ejecutivo de Astra. “De acuerdo con la estrategia de juego principal de Astra, toda la variedad del producto incorporaba una mixtura de conceptos de juegos probados y utilizados por Astra con un conjunto de ideas vibrantes e innovadoras. Claramente, nosotros reforzamos la posición de Astra como una compañía innovadora que cuenta con marcas de juego conocidas y establecidas las cuales traspasan las fronteras geográficas y los sectores de mercado”.

Los esfuerzos enfocados del equipo de desarrollo de Astra dieron sus frutos tanto en video como en juegos en base a rieles Categoría C; el nuevo y brillante Multijugador Categoría C con el tema ‘Diva’s Reels’ fue el favorito del público, los visitantes quedaron impresionados por la frescura del diseño y la simpleza del juego. Completando la revisión de la Categoría C, máquinas para un solo jugador en base a tres



Slotto Gambler, Category B3.

rieles – Pure Gold; Reel King Player y Diva’s Reels Player – fueron aplaudidas por su mezcla de rieles tradicionales con presentación contemporánea. Estos juegos estuvieron acompañados por Astra B3 ‘Slotto Gambler’, un juego popular ya establecido antes de la exhibición, finalizando con una gama de productos sólidos del Reino Unido la cual ofrece algo nuevo y que están entre los favoritos de los principales jugadores.

“Diva’s Reels no tiene comparación en términos de presentación de máquinas tradicionales”, declaró Alan Rogers, Director de Ventas de Astra. “Esta presentación sorprendió no solo a la industria Británica sino también al contingente internacional reunido, una indicación del talento y de las ideas en el sector del Reino Unido”.

Astra destinó dos tercios del stand 4120 a cinco mercados clave – República Checa, Holanda, Italia, España y Bélgica – los cuales conforman un excelente sector para la exportación.

MicroTouch™ DST Touch Systems



Large-screen touch solutions available in 32", 40", 42" and 46" screen sizes from these select integrators.

UK/Ireland/Nordic
+44(0)1635264130

Spain/Portugal
+34 93 208 12 48

Italy/Greece/Turkey
+39 0270353151

Central East Europe
+39 0270353151

Germany/Austria/Switzerland
+49 (0)2131144003

Belgium/Netherlands
+49 (0)2131144003

France
0800 91 11 85

DCD
Display Solutions

DCD, Italy
www.dcd.it
Tel. +39 0117731830

displaylite
CORPORATE VISUAL SOLUTIONS

DisplayLite Ltd
www.DisplayLite.com
Tel: +44 (0)1480 455114

ES Département
INFORMATIQUE & VIDEO

Equipments Scientifiques, France
www.es-france.com
Tel. +33 (0) 1 47 95 99 71

IQ Automation
Industrial - Entertainment

IQ Automation, Germany
www.iq-automation.com
Tel. +49 (0)89 37 00 58 0

POWER)PRODUCTS

Power Products, Czech Republic
www.power-kiosk.com
Tel. +42 (0)27 276 03 65

canvys
touch technology solutions

Canvys, Germany
www.canvys.com
Tel. +49-771-830020

telac

Telac, Sweden
www.telac.se
Tel. +46 8 767 62 80

For more information please contact ppedrazzoli1@mmm.com
or visit www.3m.com/touch

3M



La República Checa presentó a Hi Energy; Holanda introdujo Fruits on Fire y Sinderella Double Action; Belgica presentó Games Palace, Once Upon a Time y Multi Game Action Pack; España e Italia combinaron también un producto innovador en video con una variedad de conceptos en base a rieles.

Zane Mersich: "Una gama fantástica de productos de exportación fue presentada de forma excelente por el equipo de Astra y nuestros socios para cada uno de nuestros países clave. Los juegos fueron recibidos positivamente por una base de clientes entusiastas y creo que el 2009 será un año sólido para Astra en nuestros mercados internacionales".

Novo Casino UK

Al lado del stand de Astra estaba ubicado Novo Casino UK, presentando los más recientes juegos categoría B1, B3 y C del impresionante conjunto de Novomatic. Magic Games II, el eterno compendio de multijuego Centro de Juegos de Adultos fue mostrado en una nueva y distinta apariencia £70 y ofreció un juego nuevo para el mercado, American Poker. El Compendio Categoría B3 multijuego Magic Lotto también incorporó nuevos juegos los cuales ampliaron la forma de jugar y crearon una nueva experiencia de juego para el jugador.

Alan Rogers declaró: "La longevidad de Magic Games y Magic Lotto es increíblemente impresionante y demuestra la calidad inherente y eternidad de los juegos. Esto será resaltado aún más en el 2009, haciendo de estos una "necesidad" para cada operador de salas de juego en el Reino Unido".

Sensacionales gabinetes e incomparables y nuevos juegos es la fórmula para la gama de productos UK B1 de Novomatic en el 2009, combinando la estética visualmente espléndida del gabinete de Super-V+ Gaminator® con un conjunto de nuevos paquetes de juego Coolfire™ II, incluyendo favoritos como el fascinante Columbus y nuevos juegos tales como Rich Witch y Plenty on Twenty. Asimismo, la atención estuvo en el ganador del misterio de Novomatic, Sistema de Jackpot Misterioso Flexi Link, una gloriosa presentación en pantalla plasma que crea una pieza central importante en cualquier sala de juegos. El Ejecutivo de Ventas, Richard Barr, está entusiasmado con la nueva gama de productos:

"La introducción de Coolfire™ II en el 2008 dio al mercado del Reino Unido la primera prueba para la próxima generación de juegos de Novomatic. Los juegos demostraron un éxito indudable, con gráficos superiores, múltiples opciones de líneas ganadoras y la presentación giratoria se combina para hacer de esta gama de productos la única en el mercado Británico. Con un conjunto de nuevos juegos y paquetes multijuego para el 2009, espero que Super-V+ Gaminator® vaya de éxito en éxito".

NRGS y BetPod

NRGS, el sistema de servidor de juegos remoto de Novomatic asumió una presencia considerable en el stand 4220, tal como lo hizo el innovador Terminal de Apuestas Deportivas BetPod, exhibiendo procesos combinados de desarrollo de la compañía en el Grupo Novomatic con la variedad y alcance de la oferta de productos Astra.

Los participantes de la industria reunidos conversaron ampliamente sobre cada producto, dando cada uno la aprobación al sinfín de oportunidades innovadoras que presentó Astra y el Grupo Novomatic.

En general IGE/ATEI 2009 resultó un inicio positivo del año, indicando un camino claro para el futuro de todas las áreas del siempre expansivo negocio de Astra. Zane Mersich concluyó: "En primer lugar me gustaría agradecer a los socios y clientes de Astra por el gran apoyo mostrado en ATEI. Ha sido un momento difícil para el juego en el Reino Unido y el compromiso de todas las áreas era demasiado evidente tanto para los stands de Astra como para los de Novo Casino de UK. La campaña de Astra para ofrecer productos que incorporen los valores de calidad, innovación y servicio de nuestras marcas clave destacaron en ATEI este año, creo que este es el primer paso hacia el éxito de Astra, de nuestros socios y nuestros clientes". ■



El nuevo BetPod.

2009

New Product Range



www.astra-games.com

www.b2b-b2c.com



NOVO MULTI-ROULETTE™ EN EL GRAN CASINO DE MURCIA

La instalación recientemente terminada de Novo Multi-Roulette™ en el Gran Casino de Murcia 'Rincón de Pepe' es la primera instalación de Novomatic en la región española autónoma de Murcia, luego del otorgamiento de la licencia del producto inicial en la región. También es la primera instalación con el Grupo Orenes, actor muy importante en el mercado de casinos, hoteles y entretenimiento de España.



El Gran Casino de Murcia 'Rincón de Pepe' en la ciudad de Murcia es uno de los seis casinos españoles dirigidos por el Grupo Orenes. El grupo comprende actividades comerciales diversas en el sector del ocio y entretenimiento en general, tales como hoteles, restaurantes y bares así como casinos, apuestas deportivas, Bingo y centros de video juegos en España, Italia y Croacia. Los casinos del Grupo Orenes son visitados por más de 30,000 visitantes cada año y ofrecen entretenimiento de juegos de azar sofisticados con un gran estilo.

Novo Multi-Roulette™ para Murcia

La última atracción en el Gran Casino de Murcia es una instalación Novo Multi-Roulette™ con una rueda Roulette completamente automatizada con una configuración cero simple. Con seis terminales slant top de múltiples jugadores y dos pantallas grandes plasma, la instalación ofrece gran comodidad y máxima facilidad

de juego a los visitantes del casino.

El terminal slant top de múltiples jugadores ofrece una pantalla táctil de 19 pulgadas y brinda un estilo sofisticado y exclusiva comodidad en toda la sala del casino. El color plateado y los acabados en cromo de los gabinetes y ruleta crean un conjunto muy atractivo en el Casino de Murcia.

La instalación se complementa con dos grandes pantallas plasma que brindan información detallada de juegos para los visitantes. La pantalla de animación de la Ruleta muestra una mesa animada de la Ruleta con las apuestas de los jugadores representadas con colores individuales, así como la animación de la Ruleta y exhibición de los números ganadores. La segunda pantalla plasma muestra el Novo Wheel Info Display™, una pantalla de información detallada con información completa de juego: números frecuentes/no frecuentes, un registro de los últimos 20 números que



han salido, así como la distribución de la ruleta y las estadísticas completas en un análisis (informe) numérico.

Jordi Pedragosa, Director de Ventas de Novomatic Gaming Spain: "El Novo Multi-Roulette™ tiene muchas ventajas para el usuario, tales como: costos reducidos de operación y requerimientos reducidos de espacio, operación óptima y segura, así como la posibilidad de mantener una oferta de Ruleta inclusive en horas en que las mesas de juego en vivo no están en funcionamiento. Para el visitante ofrece, entre otros, entretenimiento moderno y completamente auténtico de Ruleta en la privacidad y la comodidad de un terminal de jugador personal."

Para el piso de tragamonedas, el Gran Casino de Murcia también optó por un número de gabinetes Multi-Gaminator® de gran éxito internacional con combinaciones de juegos 7, 18 y 19 mostrando una amplia gama de juegos y temas impresionantes Coolfire™ I.

Jose Victorio de la Cruz Ortega, Director de Operaciones – Casino Divison/Grupo Orenes, está sumamente satisfecho con la oferta del nuevo producto: "Estamos complacidos con los productos nuevos de Novomatic y también lo están nuestros visitantes. Nuestra decisión se basó en el prestigio internacional de los productos por su calidad y rendimiento. La Novo Multi-Roulette™ es un activo contundente para nuestra sala de juegos y un incremento perfecto de nuestra oferta de juegos en vivo. La reacción de nuestros patrones ha sido excelente y el rendimiento de la instalación corrobora plenamente nuestra decisión a favor de los productos Novomatic."

Jordi Pedragosa: "Estamos encantados con las licencias de los nuevos productos en Murcia y nos complace especialmente que nuestra principal instalación en esta región cuente con el reconocido Grupo Orenes, operador de casinos. Me gustaría agradecerles por su confianza y confío que mantendremos una buena relación comercial por mucho tiempo." ■





Casino Admiral Carrera.

GRUPO ADMIRAL: EL PERFIL DE UN LÍDER EN EL MERCADO PERUANO

El Grupo Admiral es una de las primeras empresas que inició la actividad de juego en el mercado peruano. Fundado en el año 1993, actualmente se mantiene operando bajo las razones de CROWN GAMING SAC, INMOBILIARIA RAPID SAC, SIERRA MACHINES SAC y NOVOMATIC PERU SAC.

Con una reconocida trayectoria y un prestigio ganado a lo largo de los últimos quince años gracias a exitosas operaciones de casinos y salas de juego como el Casino La Hacienda, el Casino La Rosa Nautica, la Sala Magic City, la Sala New York City, etc. Un hecho muy relevante su crecimiento ocurrió en el año 2007 cuando ingresa como accionista Novomatic Group of Companies, compañía europea conocida como uno de los líderes de la industria del juego a nivel mundial, con lo que consolida una expectante posición enfocada no solamente en hacer negocios en Perú, sino también en proyectarse a hacerlo en la región de Sudamérica en general, a través de la distribución y venta de los productos Novomatic.

Su oficina principal se encuentra ubicada en el distrito de Surquillo, en un punto estratégico de la ciudad de Lima. El Equipo Gerencial de la empresa esta encabezada por el Sr. Lawrence Levy (CEO), el Sr. Eduardo Armebianchi (Sales and Administration Director) y el Sr. Max Bauer (Financial Director) y actualmente dirigen a más de 600 empleados entre operación y venta de máquinas de juegos de azar.

Casino Admiral Carrera.



Modelo de Negocio

El modelo de negocio del Grupo Admiral se enfoca en la generación de flujo de efectivo en sus dos líneas de negocios (Distribución y Venta / Operación). Esto se logra mediante la combinación estratégica de los siguientes factores:

- Importación, Distribución y Venta de Máquinas de Juegos de Azar marca Austrian Gaming Industries, productos tecnológicamente innovadores y de alta calidad.
- Un elevado nivel de servicio al cliente, en busca de la exce

Casino Seating

DESIGN
PRODUCTION
by 
PATIR

Our company manufactures high quality metal furniture such as a large variety of bar stools, chairs, tables and seating for gambling machines and casinos.

We also meet your individual needs, whatever material, colour and design.



*designed and patented
by Patir*

Visit us at

global gaming expo
G2E ASIA

MACAU / ASIA
June 02-04 2009
BOOTH # 548

global gaming expo
G2E

LAS VEGAS / USA
Nov. 17-19 2009
BOOTH # 665

ICE

LONDON / ENGLAND
Jan. 26-28 2010
BOOTH # 3650 & 3645

Patir Design GmbH -Germany
Tel.: +49 - 89 - 829 88 38 0
Fax: +49 - 89 - 829 88 38 29

www.patir.de
info@patir.de



lencia para su satisfacción, tanto en Operaciones como Ventas.

- Una selección estratégica de inversiones dirigido a crear nuevos negocios y/o mejorar las actuales operaciones.
- Una administración eficiente de costos y gastos para mantener un alto nivel de rentabilidad operativa.

La Operación de Salas de Juego

Con respecto a las Operaciones de Salas de Juegos, el Grupo Admiral tiene 13 locales funcionando con su Autorización Expresa concedida por el Ministerio de Turismo y Comercio Exterior (MINCETUR), con lo cual confirma su política de trabajar siempre dentro del marco legal y cumpliendo estrictamente las regulaciones de la actividad. La actual cantidad de maquinas en operación pueden verse en el siguiente cuadro:

La estrategia fundamental esta basada en brindar un servicio eficiente y personalizado al cliente, que combine los siguientes elementos:

- Rapidez y eficiencia en las operaciones de piso (el cliente no puede esperar)
- Un mix de maquinas variado (que el cliente encuentre la maquina en donde quiere jugar)
- Un staff bien entrenado en el conocimiento de los juegos que ofrecemos, los procedimientos, las promociones comerciales y la atención a los clientes.
- Instalaciones en condiciones apropiadas (decoración y comodidad).

Otro aspecto de la estrategia del Grupo Admiral en el año 2008 se ha centrado en realizar inversiones para mejorar los actuales

locales realizando remodelaciones y los planes en el 2009 considera la búsqueda de nuevos locales para desarrollar proyectos grandes (de 500 maquinas o mas) con los que implemente un nuevo negocio de bandera con el que nuevamente marque la diferencia en el mercado peruano. Finalmente los ingresos anuales han sido del orden de USD 14 MM, cumpliendo con las proyecciones incluidas en el presupuesto.

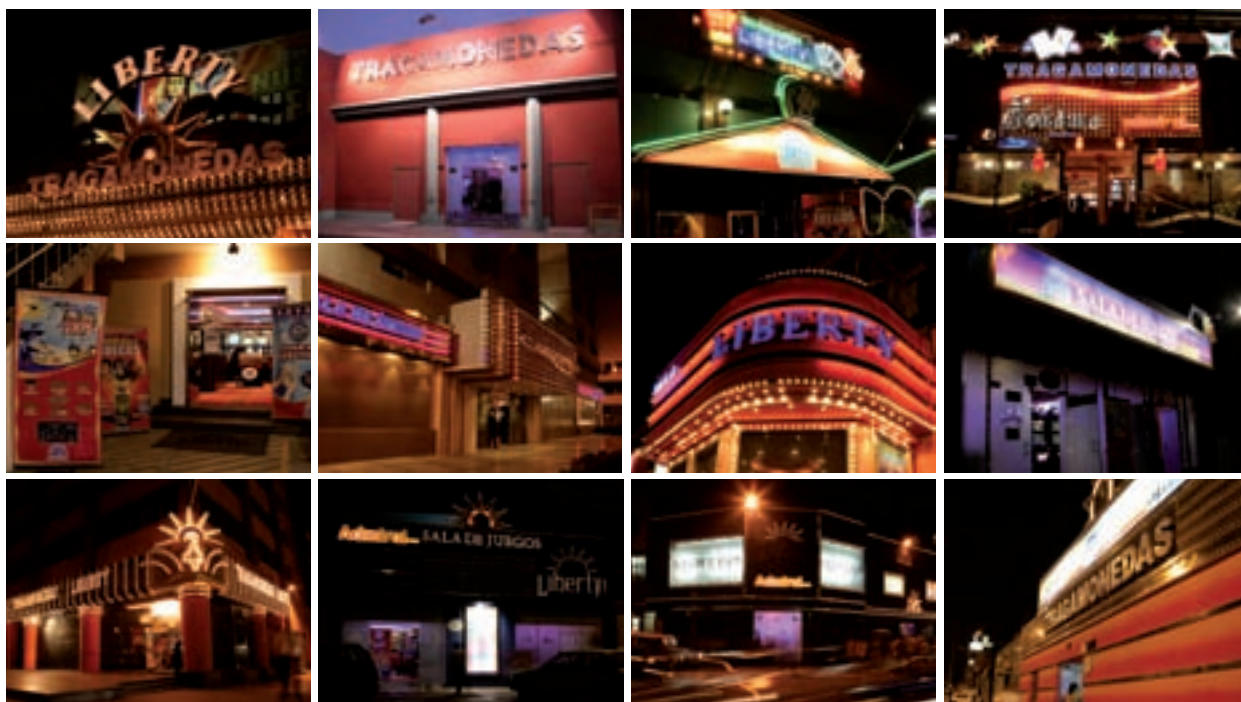
Distribucion y Venta de Maquinas

Contando con el importante soporte de Austrian Gaming Industries, en el año 2008 Crown Gaming S.A.C. inició el proceso de introducción de los productos Novomatic en el Peru y Sudamerica, tomando como base de su estrategia los siguientes factores:

- Un producto innovador y atractivo como los modelos CoolFire™ II con Multijuegos
- Un precio competitivo frente a otros fabricantes
- Un buen servicio de post venta como complemento, dando soporte técnico y abastecimiento de repuesto oportuno, acorde a los tiempos usuales en el mercado.

Los resultados obtenidos en el año 2008 han ido mas alla de las expectativas iniciales y por tanto han sido exitosos, con un ingreso total anual de USD 25.9 MM. Para el año 2009 los planes contemplan una agresiva introducción del Multigame Mix # 20, que incluye los juegos de la Plataforma CoolFire™ I mas preferidos por los clientes, como Dolphins Pearl™, Lucky Lady's Charm™, Book of Ra™, Queen of Hearts™ y Pharaoh's Gold™, en una versión *deluxe* completamente mejorada y la homologación de nuevos Multijuegos. Asimismo, los siguientes pasos de la estrategia de Crown Gaming serán comenzar a colocar maquinas bajo nuevas

*Casinos Admiral y casinos electrónicos en Perú:
Aviation, Barranco, Benavides, Boheme, Chorillos, Carrera,
Independencia, Manco Capac,
Morelli, Los Olivos, Los Piños, Sucre.*



modalidades como la participación y alquiler de maquinas.

La situación del Mercado Peruano

A fines del año 2006 fue emitida la Ley 28495 que estableció el proceso de reordenamiento y formalización para que todas las empresas del sector regularicen su condición como operadores legales en el mercado peruano. Como resultado de dicho proceso, la Dirección de Juegos de Casinos y Maquinas Tragamonedas del Ministerio de Turismo y Comercio Exterior recibió 771 solicitudes, habiendo aprobado hasta la fecha 264 autorizaciones, 388 solicitudes están en proceso y 119 han sido rechazadas. Se estima que el proceso de reordenamiento concluya en el transcurso del año 2009 y como resultado se espera que la operación de las aproximadamente 60,000 maquinas existentes en el mercado se concentren en operadores grandes, tal como lo planearon las autoridades al iniciar la formalización.

Acerca del nuevo CEO del Grupo Admiral

Lawrence Levy es el nuevo CEO del Grupo Admiral. Con 46 años de edad, tiene una larga experiencia de 26 años en la industria de juegos de azar, habiendo trabajado en Inglaterra, Francia, Oceanía, Grecia, Turquía, Azerbaijan, Kazajistan, Surinam, Argentina, Republica Dominicana, Uganda, Marruecos, Egipto y Polonia. Su último trabajo previo fue en el Grupo Thunderbird, una muy conocida empresa americana internacional con operaciones en Centro y Sudamérica, en donde fue Director de Operaciones de Thunderbird Casino en Perú que incluía el Centro de Entretenimiento y Casino Fiesta. Como Gerente General, sus objetivos apuntan a mejorar las operaciones actuales y desarrollar nuevos planes de negocio en un mercado que en su opinión aun ofrece muy buenas e interesantes oportunidades de inversión y crecimiento muy dinámicas. ■



Lawrence Levy.

Arriba: Casino Admiral Morelli, debajo: Casino Admiral Aviación.



El nuevo Casino Africa de KaiRo International.

AGI AFRICA: EXPANDIÉNDONOS EN TODO EL CONTINENTE

Desde la creación de la compañía en 1995, AGI Africa se ha convertido en una fuerza importante en la creciente industria del juego de Sudafrica, pero también se ha expandido existosamente en el continente de Africa, llevando los valores tradicionales de excelencia e innovación de Novomatic para una nueva y vasta audiencia.

Desde su inicio en 1995, AGI Africa, subsidiaria de propiedad de Novomatic, empezó a vender la gama de productos AGI en el Mercado del juego de Sudáfrica y ha venido incrementando continuamente su participación en el Mercado cada año.

Desde su éxito inicial de productos de multijuegos, Novo Touch-Bet® Live-Roulette y Novo Multi-Roulette™, AGI Africa ha ganado un primer punto de apoyo en el mercado de casinos Sudafricano, construyendo sobre este éxito y expandiendo su cartera de productos con la introducción y distribución de las máquinas Novomatic, de las marcas Classic y Slimline Classic Coolfire™ I en las salas de juego. Las ventas de máquinas de video juego se han incrementado con la introducción en el 2004-5 del gabinete Gaminator® que tiene una funcionalidad de pantalla dual y su oferta de multijuegos. Este éxito ha continuado con la introducción en el 2007 de la plataforma Coolfire™ II con su juegos de 10 y 20 líneas, primero con el gabinete Duo-Vision™ y luego con la altamente popular Novo-Vision™ Slant Top que tiene la funcionalidad de cambio de la pantalla y un monitor superior de 26". Hacia finales de 2008, los gabinetes Super-V+ y Super-R+ Gaminator® hicieron su primera aparición en las salas de juego de Sudáfrica, fortaleciendo la posición de AGI en el mercado de video y con su oferta de multijuegos hizo de éste otro producto

preferido en la sala, el cual verdaderamente continuará teniendo éxitos en el 2009 y más adelante.

Realmente, AGI se ha convertido en una fuerza para tener en cuenta ya que cuenta actualmente con más de 850 máquinas repartidas en más de 30 casinos en Sudáfrica y con un compromiso de mejorar de manera consistente el servicio técnico y la asistencia. Además del mercado Sudafricano, AGI Africa también vende y apoya los productos de Novomatic en el resto de la región sub Sahara de África desde su oficina local en SA.

Con más de 400 terminales video y multijugadores repartidos en países como Botswana, Zambia, Malawi, Mauricio, Kenia, Tanzania, Ghana y más recientemente con la instalación de 30 gabinetes Gaminator® en un nuevo casino en Kigali, Ruanda, la marca Novomatic se está expandiendo en todo el continente Africano.

Se ha logrado un gran éxito en Ghana, Tanzania y Malawi gracias al éxito de AGI en África, principalmente debido a una excelente relación y lazos de trabajo cercanos con KaiRo International Casino Group.



El nuevo Casino La Palm de KaiRo International.

La Palm Casino – Accra, Ghana

Dado que La Palm Casino fue el último casino en KaiRo International Group en abrir, la decisión de colocar las máquinas de Novomatic en la sala fue una decisión de la gerencia muy fácil de tomar. ¿Por qué? “Bueno, nuestros tres casinos hermanos, New Africa, Colony Club y Safari, todos han sido testigos del grandioso éxito de las máquinas tragamonedas de video de Novomatic instaladas en sus salas, entonces porqué cambiar una fórmula ganadora”, dijo Hayati Turan, Gerente de Tragamonedas del Grupo, KaiRo International.

El Casino La Palm fue inaugurado en diciembre de 2003 con todas las máquinas procedentes de Novomatic. En los últimos cinco años el Casino La Palm ha aumentado su área de tragamonedas y ahora tiene 68 máquinas tragamonedas con video Novomatic y 2 máquinas de ocho estaciones Novo Multi-Roulette™, haciendo un total de 84 unidades y conformando el 100% de todas las máquinas de la sala.

La última adición al casino es la introducción de 20 de las más recientes máquinas en oferta de Novomatic, la Super-V+ Gaminator®. Estas máquinas han sido instaladas en una nueva sala de la marca inaugurada en diciembre llamada ‘Saigon’. Así como las 20 tragamonedas de video Super V+ y una ruleta de 8 estaciones, existen dos salas de Karaoke y un Bar / Restaurant con auténticos chefs Chinos para que los clientes pueden jugar, comer y beber sin tener que moverse de la sala.

La combinación de las máquinas de Novomatic en la sala La Palm proporciona a los clientes una selección amplia y variada de juegos y la popularidad de las máquinas prueban de manera concluyente que KaiRo International tomó una decisión firme cuando decidió nombrar a Novomatic como proveedor de juegos predilecto.

La Palm Casino ha sido recientemente elegido como el mejor casino en Africa Occidental del 2008, es la segunda vez en tres

años que obtiene este prestigioso premio, el cual es otorgado por la revista trimestral African Travel.

New Africa Casino – Dar Es Salaam, Tanzania

New Africa Casino fue creado en 1997 como la primera operación africana en KaiRo International. Con su equipo de expertos internacionales en la industria del juego, el principal objetivo era introducir equipo de alta tecnología a Tanzania.

No pasó mucho tiempo para que las tragamonedas video de Novomatic lleguen a la sala de juegos. Con el primer giro de los rieles de las tragamonedas de video de Novomatic en 1999 las actividades de tragamonedas de New Africa Casino pasaron al siguiente nivel de juegos. Desde entonces, el equipo ha sido actualizado regularmente incrementando la cantidad de máquinas con los productos más recientes de AGI en la sala, manteniendo las máquinas de New Africa atractivas para su diversa clientela.

Tal como declaró Mustafa Koc, Director Ejecutivo de KaiRo International: “Actualmente, 75 por ciento de nuestras salas de tragamonedas está dedicado a máquinas modernas de Novomatic; incluyendo Slant Top y Upright Multi-Gaminators, Standard Video Slots y la más reciente atracción Super-V+ Gaminator®, haciendo un total de 58 máquinas y ofreciendo más de 200 juegos diferentes. La variedad de juegos e interesantes características – creación del jackpot de gran valor – hicieron de los productos Novomatic los mejores en su tipo y en efecto los más rentables para the New Africa Casino”.

Colony Club Casino – Blantyre, Malawi

“Actualmente, Colony Club Casino cuenta con 16 máquinas Novomatic lo que hace un 50% del total de máquinas en nuestra sala de juegos. Cabe recalcar que este 50 por ciento de nuestras máquinas hacen increíblemente el 85 por ciento del total”, manifestó Tolga Tirpan, Gerente General del Colony Club Casino.

"Cuando el concepto de tragamonedas de video de alta tecnología apareció en la escena en los casinos KaiRo International de África (con la instalación del primer banco de máquinas Novomatic en 1999) vimos el éxito que trajo nuestra compañía con los años. De esta manera, cuando íbamos a abrir Colony Club Casino en Malawi en el 2003, la opción más obvia era seguir brindando la calidad Novomatic a nuestra clientela.

Cuando decidimos aumentar el número de máquinas en nuestras actividades optamos por ocho nuevas máquinas de gabinete inclinado Multi-Gaminator. El éxito de estas máquinas y el apoyo que obtuvimos de AGI Africa es incomparable. Desde entonces hemos inaugurado un segundo establecimiento en Malawi con la intención de expandirnos aún más, y nuevamente la mayor parte de nuestro negocio está conformado por máquinas de Novomatic".

"KaiRo International siempre ha sido la vitrina en África para los productos Novomatic", dice Rolph Gieske, Gerente de Ventas y Marketing de AGI-Africa.

"Siendo nuestras máquinas muy populares en todas los establecimientos de KaiRo, esto ha llevado a otros operadores del África a seguir su ejemplo comprando máquinas Novomatic. Desde la primera inauguración de la compañía en Sudáfrica, nos hemos expandido a través de todo el continente y esperamos que la expansión continúe, basándonos en los valores tradicionales de Novomatic de grandiosos productos y excelente servicio al cliente". ■



El equipamiento de juego Novomatic en las operaciones e KaiRo International. Arriba: Casino Safari, debajo: New Africa Casino.



Why buy 2 or 3 When all you need

is CashCode™
one



CRANE PAYMENT SOLUTIONS

www.cashcode.com

+49 4161 729 0

+1 905-303-8874

[intl gaming@cashcode.com](mailto:intlgaming@cashcode.com)

Introducing CashCode one™.
one™ validator for one world.

Proud members of:





IMA 2009: 'GRAND CROWN RESORT', UN GRAN ATRACTIVO PARA LOS VISITANTES

Luego del grandioso éxito del Grand Crown Resort' en la feria IMA 2008, Crown Technologies GmbH también decidió adherirse a ese concepto de espectáculo de primera clase en el 2009. El slogan en IMA 2009, que se realizó del 13-16 de enero en Düsseldorf, Alemania, fue "Disfrute la sensación del Casino Crown" con un ambiente de casino exclusivo en una atmósfera de primera clase. Y más aún: en el espacio de un stand ampliado, la compañía de Rellingen también presentó una gran colección de máquinas de cambio de dinero y un nuevo concepto para la gastronomía. Las diversas máquinas Crown celebraron su gran inauguración en la IMA 2009 e hicieron del stand Crown el principal atractivo para los visitantes.

/// Uno de los mejores stands del espectáculo", "La atmósfera de casino se transmite perfectamente" o "El nuevo concepto gastronómico es simplemente magnífico"; éstas fueron sólo algunas de las reacciones de los visitantes que se podían alcanzar a oír en el stand de Crown. Con una presencia realizada en el espectáculo, Crown fue capaz de continuar con el éxito de la IMA 2008. "Recibimos incluso más invitados que en el año anterior y pudimos superar nuestros objetivos más altos", dijo Andreas Walkenhorst, Director de Ventas de Crown. "El exclusivo "Grand Crown Resort", así como la puesta en escena de varias áreas gastronómicas fueron bien recibidas por los visitantes. También la presentación del espectáculo de la máquina de cambio de dinero Flexichange fue un gran éxito", continuó.



Camino a tres mundos Crown

Con un stand que llega a 508 m², Crown duplicó su presencia en el espectáculo y creó espacio para nuevos temas y modelos. La parte más grande, con 392 m², fue ocupada por el Grand Crown Resort', que presentó el equipo de juego más moderno en un ambiente de casino de primera clase. El espacio de exhibición para los innovadores sistemas de máquinas de cambio de dinero se incrementó a 72m² y encajó en el área de casino. Algo completamente nuevo para el 2009 fue una exposición de 72m² adicionales del nuevo concepto de gastronomía que abarcaba una amplia gama de posibilidades.

Navigate With Ease.



We're Here When You Need Us.

GLI Austria GmbH

Where The Game Begins

Riesstraße 146 | 8010 Graz, Austria

gaminglabs.com

Las tres áreas del stand de exhibición fueron visitadas de manera insuperable – los visitantes se tomaron su tiempo para revisar varias máquinas Crown, probarlas por completo, acceder al servicio de catering y bar – e involucrarse en alguna conversación para venta.

Una historia de éxito: Grand Crown Resort

Al entrar al Grand Crown Resort', los visitantes se sorprendieron con el ambiente de casino exclusivo. Una gran área de juego con máquinas muy conocidas como Admiral Crown Slant y Admiral Crown Lounge de acuerdo con el código 4.0 del reglamento de juegos de Alemania invitaban a los visitantes a quedarse. Algo definitivamente resaltante fue el prototipo de una nueva Ruleta Royal Crown – una máquina que ofrece el popular juego de casino de la Ruleta así como juegos de carta y rieles. Su diseño de calidad superior fue bien recibido por los visitantes.

Además del catering de primera clase y servicio excelente, una multitud de atractivas imágenes deleitaban los ojos. Los motivos de casino se mostraban de manera creativa en cajas de diapositivos iluminados. Todo el diseño del 'Grand Crown Resort' se encontraba encabezado por un magnífico candelabro. Los visitantes aprovechaban la oportunidad de probar exhaustivamente las máquinas y preguntar acerca de sus accesorios de alta calidad tales como asientos cómodos y paredes y columnas iluminadas innovadoramente, entre otros.



El prototipo de cambio de dinero de gran demanda

El 'Cash Corner' fue una zona separada del stand dedicada a las soluciones de manejo de efectivo de la otra rama de Crown: Crown SYSTEMS. Allí se presentaron de manera completamente accesible para los visitantes nuevas soluciones para cambiar dinero, con un diseño elegante de casino.

Una atracción especial en el 'Cash Corner' fue el nuevo modelo insignia – el Crown Flexichange. Esta estrecha máquina fue creada por un diseñador industrial para satisfacer todos los deseos de los operadores. Su presentación en la IMA produjo gran interés. Jens Möller, Gerente de Producto describe la USP



El Resort Grand Crown, stand de Crown en IMA 2009.

NICHT NUR FÜR STAMMGÄSTE: DIE CROWN GASTRO-KONZEPTE DER IMA 2009.



Auf der IMA 2009 servierten wir eine neue Spezialität aus dem Hause Crown: exklusive Entertainment-Ideen für die Gastronomie, die in Düsseldorf ankamen wie frisch gezapftes Bier. Das wird Folgen haben. Ihre Resonanz hat gezeigt: Wir sind auf dem richtigen Weg. Grund genug, das Angebot an maßgeschneiderten Gastronomiekonzepten weiter auszubauen. Wir freuen uns, den begonnenen Dialog mit Ihnen zu vertiefen, um mit den innovativen Spielangeboten von Crown Ihr Geschäft noch erfolgreicher zu machen. Falls Sie sich nicht live vor Ort informieren konnten, würden wir uns freuen, Ihnen die Konzepte einmal persönlich zu präsentieren. Anruf genügt. Telefon 04101-3024-0. Danke der Nachfrage.

de Crown Flexichange: "Esta máquina tiene la mayor capacidad de circulación de monedas disponible y por lo tanto permite una reducción considerable de abastecimiento de monedas." Tres dispositivos alimentadores para un máximo de 7,000 monedas por dispositivo alimentador garantizan una alta velocidad de manejo de monedas a través de la rampa de salida o por recolección. El cambio de billetes a monedas y viceversa se maneja a través del sistema de gestión de billetes Bill-to-Bill™ – un aceptador y dispensador de billetes combinado. El Crown Flexichange se encuentra disponible de manera opcional con un terminal de efectivo EC para pago sin efectivo y se puede integrar fácilmente a los entornos de red existentes. A través de su diseño modular el Crown Flexichange se puede adaptar de manera individual a los requerimientos del cliente.

El Crown Casinochange es una máquina de cambio de dinero para grandes sumas de los casinos, que también se presentó en la IMA. Esta máquina asegura todos los almacenamientos de dinero en cajas fuertes que sólo es accesible desde la parte de atrás. Se destaca por el interfaz de usuario con pantalla táctil 19", aceptador de dinero y tickets, dispensador para grandes sumas de dinero y una impresora de tickets. Esta máquina también está disponible con el sistema administrador de billetes Bill-to-Bill™ demostrado que tiene hasta ocho dispositivos de monedas, tres de las cuales están en un ciclo de dinero, y una caja adicional para todas las monedas que no están en el reciclado de monedas. Se puede identificar al cliente a través de un lector de tarjeta, clave, scanner de barra codificada o mediante lectura de huella digital. También es posible la funcionalidad de efectivo EC de forma opcional, así como vigilancia por video. El Crown Casinochange tiene un diseño accesible para discapacitados y es completamente accesible para los usuarios en silla de ruedas.

Mundos gastronómicos perfectamente escenificados

Para el 2009, Crown se centra en el sector de la gastronomía. En un espacio de 72 m² extra, en la zona de Admiral Pub, la compañía presentó atracciones de juego completamente nuevas que han sido diseñadas de manera especial para las localidades gastronómicas. Crown escenificó una zona única diseñada para el sector gastronómico diversificado: con salsas de curry y cerveza en barril, los visitantes se acomodaron en mesas elevadas mirando desde alto varios motivos que presentaron las máquinas Admiral Crown Pub y Admiral Crown Strike en típicas situaciones gastronómicas.

La máquina de multijuegos Admiral Crown Pub fue diseñada de manera especial para las operaciones gastronómicas e invita al cliente a quedarse. Los juegos especiales principales, así como los detalles cromados exclusivamente y la más reciente tecnología de video en dos monitores de 19", uno de los cuales con pantalla táctil, hacen que esta máquina sea un punto de interés para cada pub. El gabinete delgado y elegante con luz superior atractivo ofrece una multitud de posibilidades de posicionamiento e instalación. La máquina con un estilo de casino elegante se encuentra disponible opcionalmente con o sin dispensador de billetes.



Admiral Crown Strike también conquistará pronto el sector gastronómico. Se encuentra disponible en una versión montada en la pared con o sin aceptador de billetes o como una máquina de pie con un aceptador de billetes integrado con un soporte de base seguro. Con dos pantallas de 19", la tecnología Coolfire™ y un sistema surround de tres salidas, esta innovación de Crown destacará entre las máquinas de salón de juegos populares.

Imagen exitosa

Ulrich Doppertin, Director Ejecutivo de Crown Technologies GmbH, se encuentra orgulloso de los excelentes resultados del espectáculo: "Nuestra estrategia para el 2009 es desarrollar el nuevo sector gastronómico. La reacción de los clientes en la IMA demostró que nos encontramos en el camino correcto con Admiral Crown Pub y Admiral Crown Strike. El interés en nuestra Área Admiral Gastro fue inmenso y estoy seguro que muchos visitantes han adquirido un gusto por ésta."

Jens Halle, Director Ejecutivo de Crown Technologies, añade: "La IMA 2009 comprobó que hemos tocado un punto álgido. No escatimaremos en ningún esfuerzo para satisfacer los requerimientos de nuestros muchos prospectos de ventas en equipo de gastronomía y de cambio este año. Nuestra nueva sede principal, que estará terminada a mediados del 2009, nos ayudará a optimizar nuestra investigación y desarrollo orientados hacia el cliente. Así, sobrepasaremos la presentación de este año en la IMA del 2010 – les doy mi palabra".



Bienvenido

Recibimos todo tipo de consejos por parte de nuestros lectores y estaremos agradecidos de recibir cualquier sugerencia suya.

Sírvase enviar su observación, comentarios, y sugerencias a magazine@novomatic.com

También puede encontrar novomatic®-el mundo de los juegos en Internet. Sírvase visitar nuestra página web: www.novomatic.com



BUFFALO THUNDER



Buffalo Thunder™

The air vibrates, the earth trembles and thunder rolls across the land.

Buffalo Thunder™, the spectacular 40-line, 5-reel Coolfire™ II video-game will bring you to the Wild West prairie and recall times when giant herds of mighty buffalos roamed the land. Watch out for the black and white buffalos, they promise the greatest awards.

- Top award: 1,000 times bet per line
- Available in various types of Multi-Screen Technology MST® cabinets
- Tokenisation available



Novomatic leads, others follow.

International Sales:

Jens Halle

Phone: +43 2252 606 234, E-mail: sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com



CONSTRUCCIÓN DE LA SEDE DE NOVOMATIC: EL AVANCE DEL EDIFICIO

Con un gasto total de 90 millones de euros, la construcción del edificio de la nueva sede y el centro de investigación y desarrollo de Novomatic empezó en abril de 2008. La obra de la construcción, una de las construcciones más grande de Austria está avanzando de acuerdo con el plan y la programación. La longitud del complejo es de 350 metros, con un ancho de 87.5 metros en la parte más ancha y la torre de oficinas aumentará hasta una altura de 40 metros.

La producción de 100,000 dispositivos de juego y con un total de ingresos para el grupo que sobrepasan los 2.5 billones de euros en el 2008, el Novomatic Group of Companies (Grupo de compañías de Novomatic) es una de las más grandes industrias internacionales de juego. El grupo emplea a cerca de 14,000 personas en todo el mundo y por si mismo opera más de 105,000 máquinas de juego en más de 800 casinos tradicionales y electrónicos. Mas bien, el fundador del grupo, Profesor Johann F. Graf nunca perdió de vista los orígenes de Novomatic en Baja Austria. Cuando el grupo requirió un nuevo espacio para albergar a sus equipos de expansión conformado por personal altamente calificado y dedicado a la administración, investigación y desarrollo, se estableció otro desarrollo e hito expansionista con la creación de una instalación que permanecería como un nuevo monumento histórico para la compañía.

El 5 de marzo de 2008, Novomatic celebró una impactante ceremonia oficial para la ampliación de

la sede principal. A mediados del 2009 se inaugurará en Gumpoldskirchen, Baja Austria, un nuevo complejo de edificios para investigación y desarrollo, producción y administración. En la fecha de la publicación de esta edición del 'Novomatic® magazine', más



La sala de entrada del nuevo taller de carpintería de Novomatic.



La nueva línea de pintado rociado de Novomatic.



de 30,000 metros cúbicos de concreto y 20,000 toneladas de acero han sido utilizados. Sólo las superficies de encofrado hacen un total de 63,000 metros cuadrados, el equivalente a cuatro canchas de fútbol.

El área de producción

Esta área abarca toda la producción así como el área de almacén y de entregas. La obra de construcción y accesorios del interior de estas áreas ya ha finalizado. Las instalaciones de producción de las antiguas plantas 3, 5, 6 y 9, así como el almacén fueron reubicados a mediados de diciembre de 2008, para poder reiniciar la producción en enero de 2009. Asimismo, las áreas de reparación y repuestos fueron reubicados al final del año. Las operaciones normales reiniciaron exitosamente en enero de 2008 en las áreas de producción y almacén de 20,940 metros cuadrados ya aprobadas. También los exteriores entre el nuevo complejo y la planta 2 y 7, respectivamente fueron completados a mediados de diciembre.

La ventilación y calefacción de la nueva área de producción fue colocada provisionalmente antes de terminar los trabajos estructurales, el casco y centro de la torre de oficina ya que toda la tubería del aire de salida tiene que ser disipada a través del techo de bloque de la torre. Lo mismo se aplica al sistema de aire acondicionado, aunque debido a la estación actual, el aire acondicionado no ha sido aún necesario.

A inicios del año, las obras estructurales de la unión del edificio entre la nueva torre de oficinas y el antiguo edificio de la sede principal estuvieron terminadas. Luego, los trabajos en el interior, así como todas las instalaciones de servicios del edificio, han sido acelerados y a mediados de febrero el corte del antiguo edificio estaba a punto de finalizar. Esto permitirá un acceso libre de obstáculos hacia todo el edificio en marzo. El área completa de este elemento de construcción es de 4,975 m².

La torre de oficinas

Esta área abarca todos los pisos de la torre, así como también las uniones con las áreas de producción derecha e izquierda. El área total de la torre de oficinas es de 16,500 m², el volumen total del salón es de 66,000 m³.

Las obras estructurales, estructura y centro de la torre de oficinas, también han finalizado. Para cerrar las áreas descubiertas de



La moderna línea de pintado rociado, totalmente automatizada.



la torre, el montaje del revestimiento estructural ha comenzado anticipadamente. Paralelamente al montaje del revestimiento, se han iniciado las instalaciones interiores de los respectivos pisos desde el primero hasta el último, para garantizar una reubicación oportuna en el mes de agosto.

Taller de carpintería Novomatic – una fábrica dentro de la fábrica

El taller de carpintería Novomatic ha crecido históricamente de un departamento pequeño adyacente a una fábrica verdadera en su propio derecho. La nueva sede principal cuenta con equipo y maquinaria de última tecnología, usando la tecnología más avanzada para fabricar la mejor decoración de interiores y accesorios para los casinos y casinos electrónicos de todo el grupo.

Justo detrás de la nueva sede principal se encuentra el taller de carpintería de Novomatic. En un área total de 4.300 m² se encuentra un taller de carpintería completo con 300 m² para oficinas de administración

y planeamiento y 4,000 m² para un almacén y ensamble de producción. El departamento tiene la responsabilidad del diseño, manufactura y construcción in situ de un promedio de 6 interiores de casino por mes, así como de diversos proyectos extras tales como stands para exhibición o mobiliario para oficinas. Con un personal total de 41 personas – más el personal temporal en momentos de mayor demanda - el taller de carpintería procesa alrededor de 85,000 m² de planchas de madera, planchas frontales, laminados y enchapados por año.



Izquierda: el nuevo almacén, derecha: la maquina de pulido y taladrado automatizado.



El lugar del nuevo cuartel general, mediados de Enero 2009.

El nuevo taller de carpintería se encuentra equipado con maquinaria de última tecnología. Entre otros, se exhibe una máquina fresadora y perforadora, así como una línea de aerosoles de pintura ecológicos, orgullo y alegría de Christian Bauer, Diseñador Principal y Jefe del Departamento: "Esta nueva línea de aerosoles de pintura de 600,000 euros es una máquina industrial completamente automatizada que nos permite cambiar de un comercio de pinturas manual y basado en solventes a uno completamente automatizado basado en agua. Esto ofrece no sólo ventajas económicas tales como la reducción de costos laborales a través de la automatización completa, sino también otras ventajas importantes en términos de protección de los empleados así como en protección ambiental". La nueva línea de aerosoles de pintura permite un 30 por ciento de reciclaje de laca - 6.5 toneladas de barniz por año. De esta manera se ayuda a que la compañía reduzca el consumo anual de barniz de 29 a 22.5 toneladas y fija un estándar para una nueva carpintería económica y amigable Novomatic. ■





EL GRAN ESPECTÁCULO DE LÖWEN

El IMA 2009 en Düsseldorf fue un gran espectáculo para LÖWEN Entertainment GmbH. La compañía realizó una presentación fantástica y una vez más demostró su posición como un líder de la industria.

Las grandes expectativas de los visitantes del IMA se cumplieron por completo: especialmente las dos novedades NOVO LINE III y NOVO STAR II emocionaron a los expertos de la industria así como a los representantes de los medios de comunicación. Los nuevos gráficos deluxe tridimensionales de las nuevas máquinas NOVO recibieron la mayor ovación. Se observó de manera favorable que ambas innovaciones de la marca más vendedora, NOVO, habían sido aprobadas de acuerdo con el código 4.0 del reglamento de juego de Alemania y por lo tanto representan futuras inversiones de prueba para cada operador.

Lo más destacado del espectáculo en estilo NOVO

Una verdadera atracción del espectáculo fue la nueva NOVO STAR II Wall, el primer modelo NOVO especialmente diseñado para el sector gastronómico. "NOVO STAR II Wall es, por decirlo de algún modo, el iPod entre las máquinas multijuegos", explicó Christian Arras, Director Ejecutivo de Löwen, a los medios especializados. Un término preciso que apareció pronto en el catálogo del espectáculo. Las características notables de esta máquina atractiva montada en una pared, son las pantallas panorámicas, el dispensador con estilo de casino así como la cabecera iluminada, ovalada y llamativa. La mezcla de juegos se diseñó especialmente de acuerdo con los requerimientos y preferencias del

sector de la gastronomía. Tanto el nuevo NOVO STAR II Stand como el modelo Wall para paredes se encuentran equipadas en serie con un aceptador de billetes.

La nueva NOVO LINE III representa la tercera generación de una historia de éxito única. Esta nueva máquina se encontrará disponible en una versión con base así como en una configuración de lujo. Con una mezcla atractiva de juegos completamente nuevos y probados internacionalmente, ofrece juegos de entretenimiento emocionantes y diversificados para



Zwei Highlights. Dreimal Super.

Super-Technik! Super-Spiele! Super-Konzept!

NOVO
LINE III

NOVO
STAR II



Absolut zukunftssicher!

Diese Geräte entsprechen der neuen Technischen Richtlinie 4.0 und dürfen so über den 31.12.2010 hinaus betrieben werden.

Novomatic leads, others follow.



El tunnel del tiempo Löwen en IMA 2009.

los visitantes. NOVO LINE III se basa en la nueva plataforma Coolfire™ II que ahora reemplaza a la antigua plataforma PC de las series NOVO LINE, y ofrece una mayor funcionalidad y máxima estabilidad. Ambas versiones de la nueva NOVO LINE III se encuentran equipadas en serie con un aceptador de billetes y dos hoppers.

Máquinas tradicionales montadas en la pared para el sector de la gastronomía

Vale la pena mencionar que las instalaciones gastronómicas se han convertido en un tema actual para los operadores de máquinas de juegos. Así, los tres clásicos Löwen AWP/LPM; BEETLE STAR, TAKE 7 y XENO aportarán un soplo de aire fresco al escenario. Especialmente los negocios gastronómicos como bares, pubs y hospedajes, por lo general con sus visitantes más conservadores, aún siguen siendo la primera opción para la instalación de AWP's (LPMs) tradicionales. Las nuevas máquinas BEETLE STAR, TAKE 7 y XENO satisfacen las exigencias de los visitantes tradicionales y con sus ganancias ajustables por hora, ofrecen un sinfín de posibilidades para satisfacer todo posible requerimiento de marketing en todo punto de venta. Las tres innovaciones han sido aprobadas de acuerdo con el código 4.0 del reglamento de juego de Alemania.

Nueva máquina de cambio SC7 pro

El nuevo y extraordinario 'Cash-Center', fabricado por la compañía Hirscher Moneysystems GmbH del Grupo Novomatic, y distribuido exclusivamente por LÖWEN fue el punto de atención aclamado de la presentación de Technical Solutions and Supplies (TLZ). Esta máquina con su funcionalidad 'coin-back' de hasta 500 Euros así como el sistema Bill-to-Bill™ para la circulación de hasta 360 billetes, atrajo la atención de la audiencia especializada. Este nuevo modelo de la familia LÖWEN de dispositivos de cambio de dinero se puede combinar opcionalmente con el aceptador de billetes LÖWEN probado y/o la unidad dispensadora. Asimismo, el dispensador adicional LCDM 1000 se puede integrar alternativamente. La funcionalidad amigable para llenado de contenedores de monedas también se encuentra incluida así

como un terminal EC con una impresora de recibos implementada en la base. Esta fuente de energía independiente USV garantiza la seguridad requerida durante un apagón.

Cabina de exhibición atractiva

Respecto al año pasado, al stand de LÖWEN en el IMA 2009 ha aumentado una vez más en tamaño y fue el más grande del evento. Una decisión excelente, dado el interés masivo de los visitantes. Otras atracciones que resaltaron fueron las rifas diarias con premios atractivos y el equipo de masajistas profesionales 'Neck Attack'. Asimismo, el Campeón Mundial de Fútbol de Mesa, Chris Marks, atrajo multitudes; cada invitado tuvo la oportunidad de intentar competir con él. No hace falta mencionar que muy pocos invitados consiguieron anotar un gol. "Estamos más que satisfechos con la reacción de los visitantes y los resultados de ventas", dijo el Dr. Alfred Liebich, Director Ejecutivo de LÖWEN, al hacer un recuento de los resultados del espectáculo después de 4 días de emocionante exhibición en Düsseldorf. ■

El NOVO STAR II.



Super-V+ Gaminator® – Performance by Design When Winning is Your only Choice!



COOLFIRE™ II



With a growing choice of stunning **Super-V+ Gaminator®** multi-game combinations AGI guarantees utmost flexibility for the casino.

Mix no. 24 featuring: **Dolphin's Pearl™ deluxe**

Play with the dolphins in this fascinating and lively maritime 3D-adventure! **Dolphin's Pearl™ deluxe** is an exciting 10-line, 5-reel Coolfire™ II version of AGI's legendary video game classic. With brand new high resolution 3D graphics in sub-aqua style and entrancing new sound it will thrill old fans and new players alike!

Find out more about available multi-game combinations at:
www.austrian-gaming.com



Novomatic leads, others follow.

DIVERSIÓN CON POKER ELECTRÓNICO EN VIVO EN EL CASINO KASSEL

Ubicado justo en el corazón de Alemania, el Casino Kassel ofrece a sus clientes entretenimiento con juegos modernos y servicio de primera clase en un ambiente sofisticado. La más reciente atracción en la sala de juegos de casino es la nueva mesa de Poker Novomatic TX-01 ofreciendo el Novo Texas Hold'em Poker™.

El maravilloso Casino Kassel en Kurfürstengalerie en el centro de la ciudad germana de Kassel ofrece lo último en estilo de juegos de entretenimiento enmarcado en una atmósfera elegante. En su sala de juego de 800 m², este casino proporciona la mejor selección de mesas de juego y máquinas tragamonedas. Los juegos varían desde el Clásico Bingo hasta los más recientes juegos Coolfire™ II y Super-V+ Gaminator® multijuego así como también la popular serie Coolfire™ I Multi-Gaminator® y una gran variedad de juegos en vivo, tradicionales y electrónicos. La más reciente atracción de juegos electrónicos en vivo es una mesa de poker "Novomatic TX-01 Poker" con capacidad para 10 jugadores – la primera que se encuentra operando en el mundo.

Concepto de entretenimiento de Novomatic

Desde el 2001, cuando un consorcio de Novomatic Holding y Stiftung Deutsche Sporthilfe (Fundación Alemana de Asistencia a los Deporte) ganó la licitación para la reconcesión de la licencia de juegos Kassel, el exitoso concepto de entretenimiento Novomatic había sido introducido en Kassel. Las constantes inversiones en nuevas tecnologías, modernos equipos y mobiliario, así como la consistente expansión y un nuevo énfasis en emocionantes máquinas tragamonedas ha contribuido con el creciente éxito y el posicionamiento en el mercado del casino Kassel.

Durante una remodelación y reapertura en el 2006, los casinos originalmente separados – con mesas de juego en Bad Wilhelmshöhe y el área de tragamonedas en Kurfürstengalerie en la ciudad – fueron fusionados en un solo establecimiento. Las instalaciones del área de tragamonedas fueron ampliadas con el objetivo de ofrecer a sus clientes tanto mesas de juego como máquinas de juegos electrónicos en un solo lugar. El 1 de julio de 2006, el nuevo establecimiento fue presentado al público en una gran celebración de inauguración. La sala de juegos cuenta actualmente con 200 modernas máquinas ubicados en un diseño interior completamente nuevo con un ambiente exclusivo.

Casino Kassel está especialmente orgulloso de su más reciente variedad de juegos y sus altos estándares en el servicio al cliente. El casino tiene una política de actualización continua de salas de juego para cumplir con las solicitudes de los clientes de las atracciones más recientes. Como uno de los principales casinos en Alemania, Casino Kassel equipó todas sus máquinas con el moderno sistema de pago sin efectivo TITO (Comprobante de ingreso/ Comprobante de salida) para ofrecer mayor comodidad y alta utilidad a sus clientes.

TX-01 Novomatic Poker

En la actualidad, Casino Kassel está orgulloso de ser el primer casino en el mundo en ofrecer a sus clientes la mesa de Poker TX-01 Novomatic electrónico en vivo. Esta mesa ofrece el muy popular juego Texas Hold'em Poker en una configuración atractiva y completamente automatizada para 10 jugadores.

Esta mesa incorpora una completa instalación de póker que comprende diez estaciones para jugadores y un centro con pantalla de 57" TFT colocada en una elegante mesa. Cada una de las estaciones individuales de los jugadores está equipada con un monitor de alta resolución y teclado táctil, pantalla en formato 16:10 y dispositivos para manejar el efectivo con TITO, aceptación de billetes o sistemas sin efectivo. Los monitores se encuentran en





Your Comma6A advantage

Market-leading performance in a fast-growing range of new Italian AWP games

If you want to quickly maximise results in the new Italian AWP market, look no further. Developed by our International Games Development team in conjunction with Octavian Italy S.r.l., our stunning new Comma6A-compliant games range combines our global games development expertise with deep local market knowledge. The result: market-leading 'coin-in' performance for your AWP business, across the widest range of cabinets. To find out more, email OctaGames@octavianinternational.com

- Unique set of six new games, fully approved and licensed under Comma6A.
- Superb graphics quality and gameplay.
- Proven performance and market-leading 'coin-in' results.
- Multiple platforms trialled during development to ensure best blend of game performance and pricing.
- Compatible with all Comma6A gaming machines and the new AAMS smart cards.
- New games already placed in almost 30 cabinets from leading machine distributors.
- Choose from six new top-selling titles – Billy Bones, Chicago Night, Commander Parrot, Free Wild, Roulette Club and Black Jack Club.
- More new titles coming soon.



OctaGames



OctaSystems



OctaGames



OctaSupplies



OctaLotto

Octavian Italy
Via del Lavoro, 123,
37012 Bussolengo (VR), ITALY
Tel: +39 045 6717712
Fax: +39 045 6718447
info@octavianitaly.com

Octavian
Bury House, 1-3 Bury Street,
Guildford, Surrey GU2 4AW, UK
Tel: +44 1483 543 543
Fax: +44 1483 543 540
info@octavianinternational.com



niveles integrados con la maravillosa mesa brasileña palo rosa hecha a mano y pueden inclinarse para asegurar al jugador el máximo confort.

La gran pantalla central de alta resolución muestra la distribución completa de una mesa de póker tradicional con las apuestas individuales en el pozo y las cartas comunes en el centro. Toda información relevante es vista desde la posición de cada jugador, proporcionando un esquema 3D detallado del juego en todo momento.

Asimismo, la pantalla táctil muestra la mesa completa con todas las apuestas de los jugadores y las cartas comunes, así como la mano de Póker individual hacia abajo. Al igual que en los juegos de cartas reales, los jugadores cubrirán sus cartas con sus manos para ocultarlas de las miradas de los demás y revelarlas en privado presionando las teclas de la pantalla táctil. Ésta área de la pantalla táctil está laminada adicionalmente con una película revestida que evita las miradas de los lados. Una vez que los jugadores hayan decidido su estrategia de juego, ellos pueden llamar, alzar la mano o esperar en sus pantallas táctiles.

El juego está basado en la plataforma Novo Unity™ II proporcionando a los operadores máxima flexibilidad con tres variantes populares del Póquer, a saber: Unlimited, Limited y Pot Limited Texas Hold'em Poker (Texas Hold'em Poker Ilimitado, Limitado y pozo limitado). Los operadores pueden elegir fácilmente la configuración ideal de acuerdo con las preferencias de sus invitados en el menú operativo. La herramienta de información 'Management Console' (Consola de Administración) proporciona las estadísticas completas de juego así como también contabiliza e informa de todos los juegos al sistema de administración de salas del operador. Los operadores también pueden decidir si implementan el segundo juego, Novo Wheel of Cash™, en la mesa TX-01 lo cual les permite ofrecer a sus invitados ya sea el póker o esta versión de la Ruleta de 10 jugadores alternativa en esta magnífica mesa.

La instalación de TX-01 en Casino Kassel y su integración en el sistema informático de administración de salas de juego, Novo Ware™ fue terminado en solo un día. La mesa fue ubicada en una posición privilegiada, justo en el centro de la sala de juegos y se convirtió en una atracción inmediata para los asistentes. Desde su primera noche de funcionamiento, la instalación funcionó perfectamente.

Peter Schneider, Apoderado de Kurhessische Spielbank Kassel/Bad Wildungen GmbH & Co. KG, está muy satisfecho con el nuevo equipo: "La decisión de la nueva mesa de juego electrónico en vivo TX-01 fue tomada gracias a un razonamiento estratégico muy concreto. Queríamos ofrecer a la siempre creciente comunidad de jugadores de Póker en línea una alternativa altamente atractiva y mucho más segura que el juego en Internet. Esta mesa de póker ofrece diversión con póker en vivo en el ambiente seguro de un casino con licencia, el cual está sujeto a las autoridades reguladores y a sus procedimientos de control. Realmente es muy fácil: ofrecemos entretenimiento en Póker de primera clase más gran seguridad. Y la mesa es realmente hermosa..."

Los asistentes recibieron la nueva oferta de manera entusiasta y el excelente funcionamiento de la mesa de póker prueba que la decisión fue correcta. Peter Schneider: "Nuestro slogan 'Del Internet al Casino' está dirigido principalmente a un grupo objetivo de jugadores de Póker en línea entre los 18 y 37 años de edad. El Novo Texas Hold'em Poker™ ha creado una especie de mesa redonda y un ambiente ideal no sólo para hacer nuevos amigos, sino también para la competencia directa, el uso de las capacidades de las caras de póker y para el auténtico entretenimiento de juego en vivo. La gran demanda de nuestra nueva mesa de póker confirma absolutamente nuestra estrategia". ■

La nueva mesa de palo de rosa brasileño hecha a mano.





Novo-Bar™ – more choice, more style, more room for gaming.

Novo-Bar™ is the ideal multiplayer cabinet for the leading electronic live games made by Novomatic.

- Gripping futuristic style and state-of-the-art gaming technology
- Two different set-up versions open up new possibilities of gaming floor design
- A new dimension of gaming entertainment for operators and their guests.



N o v o m a t i c l e a d s , o t h e r s f o l l o w .

NOVOMATIC

— GROUP OF COMPANIES —



The Ultimate Gaming Innovation.

COOL FIRE II

Performance by Design.



"Thank You For Visiting Us At ICE 2009."

Novomatic leads, others follow.

International Sales:
Jens Halle, Phone: +43 2252 606 234, E-mail: sales@novomatic.com, www.austrian-gaming.com